



Для немедленной публикации: 25.07.2017 ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ПОДПИСАЛ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЙ АКТ ОБ
УСТАНОВКЕ МЕМОРИАЛЬНОЙ ДОСКИ В ЧЕСТЬ ОХРАННИКА, ПОГИБШЕГО ПРИ
ПОЖАРЕ В КАПИТОЛИИ (CAPITOL) В 1911 ГОДУ**

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) подписал законодательный акт (A7731/S5570), предписывающий Управлению общих служб (Office of General Services) установить и осуществлять обслуживание мемориальной доски в Капитолии в честь Сэмюэля Дж. Эбботта (Samuel J. Abbott), охранника, погибшего в 1911 году при пожаре в Капитолии штата Нью-Йорк (New York State Capitol).

«Сэмюэль Дж. Эбботт (Samuel J. Abbott) служил своей стране и погиб на службе нашему штату. Эта доска будет достойной памятью о его жизни и трагических событиях, которые прервали ее, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo)**. — Тот пожар был важной частью истории Капитолия (Capitol), и эта дань уважения послужит продолжению этой истории и сохранению памяти о Сэмюэле Эбботте (Samuel Abbott)».

Исторический пожар начался на третьем этаже, в библиотеке законодательного собрания (Assembly Library), быстро распространился на прилегающую к ней библиотеку штата (State Library) и охватил четвертый и пятый этажи, уничтожив до половины площади этих этажей в северо-западной части Капитолия (Capitol), в то время как нижние этажи пострадали главным образом от воды и дыма. Пламя, подпитываемое книгами и деревянными полками, поднялось по большой западной лестнице (называемой «лестницей за миллион долларов») до четвертого этажа и двух башен. Согласно оценкам, пожар, продолжавшийся несколько дней, уничтожил тысячи книг, рукописей и различных экспонатов, хранившихся в библиотеке и музее штата Нью-Йорк (New York State Museum and State Library).

Сэмюэль Дж. Эбботт (Samuel J. Abbott) был ветераном Гражданской войны, служившим ночным сторожем в библиотеке штата (State Library), расположенной в Капитолии (Capitol). 29 марта 1911 года г-н Эбботт (Abbott) погиб в огне при исполнении своих обязанностей. Он был единственной жертвой этого пожара. Его нашли в узком коридоре на четвертом этаже, рядом с ним лежала трость с серебряным набалдашником. В его кармане был ключ от находящейся в нескольких шагах запертой двери, через которую он мог спастись. Эта мемориальная доска увековечит жизнь г-на Эбботта (Abbott), которую он отдал на службе жителям штата Нью-Йорк. На доске будет портрет г-на Эбботта (Abbott) и описание его заслуг и его жертвы ради жителей штата.

Руководитель Управления общих служб (Office of General Services, OGS) Розэнн Дестито (RoAnn Destito) сказала: «Мы, сотрудники Управления общих служб (Office of General Services), будем иметь честь установить памятную мемориальную доску на здании законодательного органа штата Нью-Йорк, отдавая дань уважения Сэмюэлю Дж. Эбботту (Samuel J. Abbott), ночному сторожу и государственному служащему, погибшему при пожаре в Капитолии (Capitol) в 1911 году в возрасте 78 лет. У Капитолия (Capitol) очень богатая история, и я приглашаю всех посетить здание законодательного органа штата и увидеть мемориальную доску в честь г-на Эббота, после того как она будет установлена, а также ознакомиться со многими другими историческими деталями и экспонатами, представленными в этом архитектурном шедевре XIX века».

Сенатор Кэтрин М. Янг (Catharine M. Young) сказала: «Признание заслуг героя Гражданской войны, отдавшего годы жизни государственной службе, Сэмюэля Эббота (Samuel Abbott) теперь закреплено законом штата Нью-Йорк благодаря официальному указу, подписанному сегодня губернатором Куомо (Cuomo). Заслуги сторожа Эббота (Abbott) перед жителями штата Нью-Йорк и его жертва, наряду с пожаром на фабрике Triangle Shirtwaist Factory, произошедшем за несколько дней до этого, положили начало движению за безопасность на рабочем месте в штате и в стране. Теперь его жизнь будет навсегда увековечена в том месте, где он умер, на четвертом этаже Капитолия (Capitol)».

Член законодательного собрания Патрисия Фэйхи (Patricia Fahy): «При том, что Капитолий нашего штата (State Capitol) имеет богатую историю, один человек, который пожертвовал своей жизнью, охраняя его, был забыт на целых 100 лет. Теперь эта мемориальная доска будет напоминать о его верности и службе. Я горжусь тем, что выступал за принятие этого законодательного акта, и я приветствую подписание этого документа губернатором Куомо (Cuomo)».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418